An overview of the needs of children and youth in the urban community

by Polly Hill

Price: $1.00

Canada Mortgage and Housing Corporation
Société canadienne d'hypothèques et de logement

Honourable Paul Cosgrove
Minister

ISBN 0-660-50589-4
Cat. No. NH17-11/1980

[redacted]

92-05897/

CONTENTS

	Preface	1
I	Infants and Toddlers	3
II	The Preschool Child, 2 1/2 - 5	7
III	The School-Age Child, 5 - 13	12
IV	Youth, 13 - 18	17
V	Conclusion	18
V1	Resources	20

[redacted]

AN OVERVIEW OF THE NEEDS OF CHILDREN AND YOUTH IN THE URBAN COMMUNITY

PREFACE

THE CHALLENGE TO CANADA

There is no country in the world, I truly believe, that has given proper priority to the needs of children in the modern city environment, in spite of the fact that children comprise over 30 per cent of the population and are the biggest potential asset of any country.

According to the United States National Education Association, "research shows clearly that the first four or five years of a child's life is the period of most rapid physical and mental growth and of greatest susceptibility to the environment."

Some countries have come to grips with the needs of children better than others. Some have developed unique solutions to specific problems. Canada can no longer ignore the findings of our own research and that from other countries.

All the material gleaned from international studies calls for research, legislation and comprehensive plans to enrich and stimulate the young in mind, body and creative ability, thus preventing the ills that later need expensive remedies or soul-destroying custodial care.

The normal child is still in the majority, thank God, but it is the normal child that is the most neglected.

THE PROBLEM

The reason for the shortsighted policy on the part of the all-powerful adult boils down to a simple formula, children are not the paying client - they have no political or financial power and can make no protest. Those who are closest to the child, parents and child workers, are disorganized, unrecognized and often divided. Unlike youth, informed adults do not complain about the situation. Manifestations of personality disorders in the very young child are almost invisible in their progress - slow, quiet, only coming to the surface when disturbing atypical behaviour forces the caring adult to seek remedies.

If children had financial power and could vocalize their needs in the urban society, they would not ask for the environment we now provide.

Even adults rebel against the zoo-like living conditions we have inadvertently developed. But the adult at least provides himself with safety valves and escape hatches. Through planning, the adult tries to make new legislation and action programs that will prevent old errors and, it is hoped, enrich future prospects.

But as a spokesperson for children, I am still appalled at the glaring gap between our present knowledge of the child's needs and existing programs or innovative plans for the future.

THE WHOLE CHILD

The whole child's development is the criterion that is being used for this paper. I do not fragment their needs into housing, play, education, social and cultural aspects.

The ages and stages of development have to be considered. Specific facilities of various kinds need to change in scope and widen in variety and complexity to challenge children as they mature.

I INFANTS AND TODDLERS

1. Indoor Home Space

Infants need very little space in their early days but they become mobile so soon that any kind of planning for infants must include planning for the two to five year old. For example, safety in window heights, fasteners and electrical fixtures and flexible, convertible space that can accommodate big and small muscle play must be considered. In design terms this means that low-cost family housing projects in particular should have flexible wall arrangements within each unit that alter to the family's needs - as the children grow the space can be rearranged. (Why not like offices?)

2. Outdoor Home Space

Outdoor space for babies and toddlers is essential for part of every day. But babies travel to outdoor space in a conveyance of some kind - carriage, stroller, crib, basket, what have you, so that storage and facilities for these items are essential in house planning. For apartments this means baby carriage garages; for row housing, closet or shed space.

Space where babies can be aired with safety right outside the home is the basic reason why most couples who can afford it, prefer houses to apartment living. Balcony space serves only the very young infant and the beginning toddler.

3. Community Use Outdoor Space

Community space for this age means comfortable places for mother to sit. Perhaps tables where sewing and knitting can be done, where neighbours can meet. The very placing of benches (preferably movable) will invite natural social groupings or repel them, the latter being the case in most Canadian parks. A pleasant place for adults means infants will have more time in the fresh air.

Also, many babies have older siblings who come with them, another reason for combining community space for babies with proper facilities for toddlers and preschoolers. (See II-3.)

Research supports the theory that parks and places for parents to take babies and preschoolers should be as close to home as possible. In fact, even the most elaborate site planning cannot alter the fact that most young children play close to the door of their home, even when this is hazardous to safety and health. The fact that preschoolers play outside their own front door means that design criteria for housing sites should specify the creation of many small spaces within a development which can easily be seen from the house rather than a large playground tacked on the fringe of the development. This "close to home" need has been identified, legislated and planned for in many Scandinavian countries, not only in new developments but in existing housing as well.

In new communities in which there is no private backyard to air baby (and for preschoolers even when there is), provision for outdoor space should be legislated so that no row housing or highrise can receive a building permit without providing proper play spaces and baby airing spaces attached to each group of dwellings, free of traffic and equipped for the needs of this age group. The key to this phrase is "proper" (See "Creative Playground Information Kit 1".) Most public space currently in use in new Canadian housing is purely ornamental, that is, completely adult-oriented. Patches of "bad land", which are not good for anything else, are designated as playgrounds - unrelated in position, size or relevance to the needs of the children who will use them.

Roof gardens and large public terraces could be incorporated into highrises to make them more amenable to family living.

4. Community Use Indoor Space

This is not a real need for infants and toddlers.
(See II-4.)

5. Organized Community Programs in Interior and Exterior Space

One O'Clock Clubs are described in the next section. (See II-5.) These are extremely important for lonely, isolated mothers with infants and toddlers, especially in densely-populated areas where outdoor space cannot be found close to home or where vertical housing requires larger parks to accommodate all surrounding tenants.

6. Group Care

Infant and toddler group care centres or services should be available for parents who choose them. These services should also be available as temporary assistance to families in the case of illness or prolonged absence.

The placement of infant and toddler centres should vary. Some families need a centre near where the baby lives which combines services for older children. Then siblings can attend the same centre, necessitating only one drop off and pick up stop per family. Other centres should be located near where parents work or study, such as offices or universities. There are problems with the latter - in our climate, transportation of infants and toddlers may be difficult, and job changes can disrupt children's arrangements.

The design of infant and toddler day care centres should be oriented to the needs of this age group. They differ from a regular day care centre in that more adults are involved. Space allocation is of prime importance; spaces should not necessarily be smaller because the children are smaller. In some cases they need to be even larger as the equipment that goes with the infant is larger, such as space-consuming cribs and play pens. Quality care for infants and toddlers is very new to Canada and needs a great deal of research and environmental planning.

However, the increasing need for this type of care for this age group is evident. Rather than ignore the inevitable by stuffing centres into inappropriate church basements or converted housing, special spaces should be planned for and created from the beginning, and old premises should be adapted with the most careful planning possible.

All infant and toddler day care centres should have appropriate outdoor space available for carriages and low-scale play equipment to challenge the climbing and exploring needs of the adventurous toddler.

7. Family Day Care

This service, defined as home care by a mother for three children other than her own, plus older children at lunch and after school, under supervision by an appropriate agency, is fast becoming one of the best solutions for this age group - care of this kind in a private home reinforces the need for housing that is designed with the child in mind. (See IV-1.)

8. Mobile Play Vans

Experiments with trailers that serve neighbourhoods in the same manner as mobile libraries have met with great success, especially in high density areas. These units have toys, records, books, parent information, play and reading materials available for families. The unit is staffed by a person knowledgeable in infant stimulation who can help parents in their own home. It may well reach a wider range of people than a non-mobile centre could accomplish, by scheduling weekly visits in different neighbourhoods. A mobile unit needs proper parking off traffic thoroughfares and must provide safe exits and entrances.

9. Combined Facilities

Facilities such as Well-Baby Clinics can be combined with schools, community centres, shopping centres and laundromats. Play space can be provided inside and outside these facilities.

10. Waiting Places

Any area where families often need to go can have play space which is pleasant for infants and their parents when waiting or resting. All places where children must wait - shopping areas, airports, stations, doctor's offices, hospitals, etc. - can be designed with children in mind to prevent squealing, bored youngsters sharing totally adult-oriented spaces.

11. Indoor and Outdoor Facilities for Exceptional Children

Economically, these facilities cannot be placed near all the homes that need them. They must be planned so the facilities are comfortable and a help to parents and their infants and toddlers. The logic here is obvious. If a parent must travel some distance with a small child to get help the trip should be worthwhile.

12. Casual Sitting Services

Group experience for children under two is currently not felt to be a basic need in their total development, such as it is when they start to develop social skills at 2 1/2 or three.

However, "check a child" service one day a week so mothers can go out shopping, visiting or take a course, may have tremendous value in the long run for the baby and child in terms of the mother's fulfillment.

Therefore, a high quality service of this kind should be considered. This type of service has been proposed so that parents can attend cultural events and perform volunteer jobs, or make other adult commitments.

Norway and Sweden have developed play pen services in some parks where a mother can leave her child for a specific number of hours on a completely informal basis without having to make an appointment.

Very little is good about the city for three to five year olds. The inside and outside settings in a city are on the whole dangerously confining and unresponsive to the needs of this age group.

There are, however, a very large variety of solutions which should be financially or physically accessible to parents.

1. Indoor Home Space

Indoor home space for this age group desperately needs research. Badly planned and inappropriate housing can have extremely harmful effects on preschoolers.

This age, like the infant and toddler, also needs soundproofing. One nursery school that serves children living in a cheaply-built, very large housing development reports frightening behaviour patterns common to the whole nursery school due to the frantic efforts of parents to keep their children controlled and quiet at home.

Housing developments that are family-oriented should not receive loans and municipal permits unless proper accommodation has been built to allow for the developmental needs of children: not only play spaces other than tiny front lawns which are often off-limits or landlord-controlled, but flexible interior space arrangements to allow for individual family ingenuity and changing needs.

This age also has cumbersome equipment: tricycles, ride 'em toys, heavy wet snow suits and endless easily-lost and confused articles of clothing. Large storage space and a mess-proof entrance is needed. These features make the difference between high tension living and relaxed enjoyment of bringing up children.

2. Outdoor Home Space

Even if it has individual gardens this age group prefers the street. Why? Privacy is a mature taste. Preschoolers love friends and the wise parent who wants close control turns her own backyard into the neighbourhood paradise. With it she gets the headaches of being unpaid arbitrator, baby sitter and consoler; this age loves to play together but it needs adult help. Social skills come slowly and sometimes never if the "learning experience" is too tough.

In Sweden low-rise apartment housing often surrounds a park which is completely child and family-oriented having mounds, gardens and creative play spaces - no cars or "child don't" areas.

In Canada this common space all too often becomes ornamental and subject to all the usual child taboos.

In an Ontario rent-to-income project I was appalled to see that the design compelled adults to use the front garden, where all the traffic was, as their sitting-out space because their back garden was completely dominated by an ugly clothes line, leaving the common space between the backyards vacant, litter-strewn and unused. The tenants of this project were desperately trying to organize preschool play facilities for their children; the space allotted was at one end of the project, thus creating a supervision problem. All that was necessary was a solution to the clothes line problem.

It seems so obvious to me that cars, garbage and clothes lines go together while flowers, private patios and preschool play places are the more compatible trio.

Preschoolers do not make the volume of noise that their older siblings do. They don't need large flat areas for competitive games. They do need creative materials - sand, water, loose building blocks plus physical challenge and social encounters. Landscaping can be pleasing to the adult without sacrificing play value for children.

Outdoor home space in congested old sections of the city is sometimes solved by play streets: a whole or part of a block fenced off at intervals from through traffic. Many experiments of this kind have resulted in ingenious conversions of a machine world to a child's haven. One cannot block off all the streets in a residential section and research shows that preschoolers do not travel far. Children in a city have always played outside their homes in their own street and still do, so at best play streets solve only part of the problem. However, the street has been a unifying factor giving a sense of belonging and security.

3. Community Use Outdoor Space (See I-3.)

Wherever children of this age live, community use outdoor space should be close by featuring imaginatively-designed re-creations of nature with places to explore, climb, build, put together and change. Static, bolted-down equipment is safe but completely boring and lasts for this age as long as the parents' patience can stand being the only "movable, manipulative part".

Roof gardens and community-use terraces can also be planned for this age, combining comfortable, inviting facilities for adults, and (terribly important) handy toilet arrangements.

4. Community Use Indoor Space

Indoor play space can be arranged so that this age can retire quickly from sudden showers and for some activities. Indoor space also is needed for accessible storage of loose material.

Storage is vital in good design for children and one of the most neglected areas. Poor storage leads to child and adult frustration, extra working hours for staff and destructiveness.

High-density housing should have indoor play space allotted for this age group with a connecting outdoor area, either to be used as part of an informal play program or organized into a cooperative play group. This space should be specially designed for its purpose.

A recreation room is often supplied in an expensive apartment block. It is usually completely dead space, used occasionally by tenants but not serving as a community hub for the preschool gang. Space of this type, when properly designed, can double for many community uses for different ages at different times.

5. Organized Community Programs in Interior and Exterior Space

In addition to the traditional nursery school or play group, two very successful prototypes that Canada should adopt are the One O'Clock Clubs organized by the Department of Recreation and Parks in London, England, and Park Aunt Programs in Norway.

The One O'Clock Club caters to parents with children. This program usually runs from one to five p.m. A park leader can accept many more children with this system than she could if the mothers were not there to handle the social upsets, toileting, etc. The Clubs are usually located in a fenced-off part of a large park and have inside facilities for certain activities and storage.

All equipment found in a well-stocked nursery school is there for the children's exploration and the parents have a chance to meet and bring infant siblings. Parents find movable chairs and tables for their own work and games for their own amusement.

This is an ideal program for mothers from housing projects to organize. It can be worked on a cooperative basis with mothers taking turns being responsible for setting out and putting away all the loose material. Because all mothers attend with their children the burden is not placed on one person.

Research has shown that children living above the third floor seldom go out except on adult errands. Therefore, the Club is a way to enrich the development of children living in high-rise apartments, and is a very special boon to the lonely adult.

Properly-designed facilities can be adapted to the Canadian winter. A room large enough to provide separation between adults and children, as well as proximity of one to the other, can easily be designed.

The Park Aunt system in Norway is a step closer to a regular nursery school set-up except that facilities are outside and there is only a small hut for toileting and warming up. The children are left by their parents for a specific time and the Aunt is specially trained for her job by the Municipal Health and Welfare Department.

6. Group Care

Play groups for 2 1/2 to five year olds come in many forms, from informal cooperative play schools operating once or twice a week, to half and full day care with highly trained staff.

Space requirements are much the same depending on the size of the group. Full day care requires more auxiliary space for napping, eating, extra staff and parent meetings.

Design for day care, nursery schools and play group settings is often left to chance. Cost is a chilling factor often completely destroying a well-intentioned program. So often buildings are temporarily adapted and, rarely, when a new space is specially designed, are existing research and design resources used.

Few preschool teachers are able to visualize architectural plans. Much work is needed to bring architect and teacher together, recognizing that a simple detail such as a door in the wrong place can jeopardize the learning and playing value of the environment.

Day care facilities, nursery schools or informal cooperative play groups (see I-6) should be near the children's homes. This age tires very easily in long taxi rides or car pools or on buses.

Present research supports the value of the peer group experience for this age. The ultimate choice of what kind, how often and what quality the group experience will be is up to the adults, but all children should have this experience available to them regardless of ability to pay. Thus urban planning must give it a priority, financially and legally. The present state of the urban environment presents traffic hazards, cramped quarters, adult-oriented spaces and, often, inadequate supervision. It brings before us the whole question of standards and regulatory codes, and most desperately of all, public awareness of the seriousness of the need.

7. Family Day Care (See I-7.)

8. Mobile Play Vans

Vans have also been used for this age group to demonstrate construction-type toys, creative material and readiness games, etc., for the preschooler. (See I-8.)

9. Combined Facilities

A whole treatise could be written on how preschool facilities can be combined in housing projects, apartment buildings, elementary schools, high schools, universities, churches, community centres, older children's playgrounds (especially adventure playgrounds), shopping centres, etc. (See I-9.)

10. Waiting Places

Even more than infants and toddlers, this active age needs waiting spaces designed to be child-proof and child-fun.

11. Indoor and Outdoor Facilities for Exceptional Children

These facilities present the same requirements as for the infant and toddler. (See I-11.)

12. Casual Sitting Services

Sitting services present the same advantages for preschoolers' parents as they do for parents of infants and toddlers. (See I-12.) But for this age group they have the added dividend that even the "check a child" system, if well-equipped and properly supervised, can be an enriching experience for a two to five year old.

A prime example of this was the Children's Creative Centre in the Canadian Pavilion at Expo '67 where children seemed to benefit immensely even from a single visit. Many children came regularly once a week, and in spite of their encountering a new group of children each time and different teachers, the parents reported gains in social maturity and dexterity, to say nothing of the value of the child's enjoyment.

1. Indoor Home Space

This age group also needs soundproofing and flexible module wall systems if possible, to cater to the growing need for privacy and hoarding of personal possessions. (Every child should have at least a tiny cubby hole with a lock for his very own things.)

Basement playrooms rejected by three to five's will be repossessed by this age group, if allowed to stay messy and serve as a real workroom. If the basement has to double for too many other functions then a shed or a garage corner is better.

Vertical living is hardest on this age as there is seldom room for noisy friends and noisy projects.

A school-age "mess" room is what all vertical housing projects should provide when catering to family living.

2. Outdoor Home Space

The family garden now needs a tree house, a self-made fort which constantly changes, rabbit cages, etc., plus space to play ball, a sport which cannot be accommodated in most patch-size garden spaces.

Row housing and vertical housing must now provide larger spaces. They can be further from the home and must be different in character from the preschool facilities. (See II-2.)

Traffic-free access must be provided for these play spaces. At this age, children cannot cope with traffic hazards, especially when distracted by play involvement.

3. & 4. Community Use Indoor and Outdoor Space

For reasons described above, community space is vital for this age group. Few homes in urban settings provide enough space for the increasing physical size, group size and larger more varied space needs of this age.

Here the previous school space, indoors and out, must be used and redesigned. Most school yards are expected to accommodate the entire school population twice a day for 15 minutes. This alone entails ridiculous restrictions on style and contents of the space. Staggered recesses, creative play corners and smaller organized sports spaces for fewer children at one time can all be accommodated and coordinated to meet the needs of the school-age child in and out of school time.

A large indoor room with connecting bathroom and with access directly outside so that the rest of the school can be locked, should be a must for every new school. Wherever possible old schools should adapt their buildings to provide this space. This room should be of sturdy construction with built-in storage space and serve as the "mess" room for the community kids. Supervision provided by community associations, recreation departments or school-inspired after-school clubs, can take the financial and supervisory responsibility off school boards.

Important features about this room are an indestructible floor, rough work benches and informal gathering areas with lockable special storage space.

Outdoor space for this age group in parks and playgrounds can be comprehensive in style, with organized sports areas, informal flat areas for ball games with younger children, and adventure and creative activity areas.

Nothing in our knowledge of child development indicates that we should continue to reproduce, in ever-increasing quantities, static swings, slides and teeter-totters in asphalt deserts. They are maintenance free and good insurance risks, but also vandalism-inspiring and utterly boring, on top of being completely alien to the developmental needs of the child.

5. Organized Community Programs in Interior and Exterior Space

This age group has often been completely over-organized by some desperate mums that have joiners as sons and daughters. Cubs, Brownies, Boy Scouts, dancing, music, judo, swimming, hockey, football, baseball are just some of these organized activities. Leagues, lessons and character-building activities abound in schools, churches, recreation halls and some playgrounds. This age, more than any other, needs a break from being "taught at" and a place and space to "practise" newly acquired social skills, technical mastery, physical control and creative expression. The place for these activities is the adventure or junk playground.

No urbanist worth his salt should be unaware of the adventure playground movement and its importance as an antidote to the ills of city life for this age group. (See "Adventure Playground Information Kit 2".)

The activities out of school for this age take place in different places and the diversions and choice of programs to suit the widely-different needs of the five to 13's should not be left to haphazard planning.

Housing developments that give token recognition to preschoolers by inserting a static "tot lot" find it overridden and destroyed by the "middle age" group because there is nothing planned for them. Static play spaces in schools and city parks offer little for their minds or imaginations.

There are vast numbers of successful solutions from Switzerland, Denmark, Sweden, England and parts of the United States that Canada could emulate. Denmark has had junk playgrounds for 25 years and to date, Canada has perhaps eight real ones, with a few operating year round.

Indoor informal programs for the five to 13 year olds are essential in our climate - "fix it shops" for bikes, radios and even furniture; a place to experiment with sewing and crafts without structured teaching; places to meet where the leader acts only as a resource, not as an instructor. Places to hold this type of program are often combined with an adventure playground in Europe.

In our climate the hut, etc., has to be abandoned for the winter months as it is in most European playgrounds; but a winter program is very important to hold the group together after school and on Saturdays.

Community centre programs do not cover this need because they are usually structured into interest groups that meet at specific times each week under an instructor.

Joyfully, there are now some exceptions. The Duke of York School in Metro Toronto is open from 7:00 a.m. to 10:00 p.m., six days a week and offers both structured and unstructured activities to all ages in out-of-school time. Its facilities include a small adventure area.

6. Group Care

Many children need care after school and at lunch time. Even if parents do not work full-time, those who do piecework, are on odd shifts or do not provide suitable home situations often lock children out till supper time. The need for supportive programs for this age is evident from many surveys and the space requirements would be the same as described below.

One ideal day care centre has a lovely, big, homey room with a fireplace. It has shelves stacked with crafts, games, books, a quiet corner for homework and tutoring plus outside space for adventure building and exercise. The children need only to sign in and out when their parents pick them up. The adults act as resource people rather than as teachers or supervisors.

Day care facilities for this age often are combined with preschool day care, but the vast majority of day care centres in Canada do not have specially-built facilities for older children. As there is an ever-increasing need and demand for this service, no new centre should be built without taking this age group into consideration.

7. Family Day Care (See I-7.)

Here again the need for more child-oriented designs for housing units is dramatically indicated if we are to find homes suited to family day care programs.

8. Mobile Play Vans

An old city-core comprehensive school in Stockholm, Sweden, has a van rolled onto its sea of unrelenting asphalt; the van is filled with loose equipment and games of all kinds for the children to borrow during recess and after school. Busy playleaders dole them out and corral them back, thus turning a barren schoolyard into a variety-packed, lively, active play place.

9. Combined Facilities

There is always the feeling that although the school is the logical focal point of the community for this age, a change of scene and atmosphere is necessary at 3:30. This could be accomplished by proper design of the school and appropriate leadership. Or it can be accomplished with an actual separate building on the school grounds, separately administered such as a meeting hut, the type recommended for adventure playgrounds.

In most communities, recreation departments are not oriented to run day care programs and shouldn't, unless they are expertly staffed. However, this does not eliminate the fact that recreation departments often have facilities that are not used at this crucial time; perhaps they could offer their building to an "after-school club" or day care service.

10. Waiting Place

A word should be given here to "waiting places", i.e., hospitals, airports and shopping centres, etc. Here some good letting-off-steam equipment and the opposite - quiet, absorbing construction toys or games - can be available and built into an all age group waiting facility which, in Canada, is purely adult-oriented.

Children from six to 13 can handle adult-oriented waiting spaces better than their younger siblings, but they still would benefit from specially-designed facilities.

11. Indoor and Outdoor Facilities for Exceptional Children

England, I believe, has the very first public playground for handicapped children. This playground has had as its consultant and inspiration Lady Allen of Hurtwood and should serve as a model for every community in Canada. A film that tells its story is available from the U.K. High Commission in Ottawa.

Proper facilities should be available in hospitals and in clinics and, of course, in special schools. To date little that is innovative in design or planning has been initiated in Canada. A Design Information Centre for Handicapped Children and Adolescents at Hôpital Ste. Justine, Montréal, Québec, is intended to stimulate action in this field.

It is important to note that experiments have been made with emotionally-disturbed children in Toronto, using a modified adventure playground idea. Research on this successful program should be available to everyone and more experiments should be initiated.

12. Casual Sitting Services

Facilities of this kind for children up to the age of 10 are required for the same reason as for preschoolers (See II-12). Properly-equipped and programmed centres could also be designed to benefit the child as well as the parent. The Children's Creative Centre at Expo '67 provided abundant evidence of its effectiveness. The Centre catered to children from six to 11, as well as preschoolers, offering art, music, drama, and completely unstructured creative playground programs. Many children came back time and again to enjoy these facilities while mothers reported that this experience lasted in the child's memory a long time.

Only a small place is needed to point out that unless urban planning takes this age group into consideration they will raid and destroy the planned spaces of the younger children. This age has made its need known, often through its own vocal protests or the vandalism that precipitated poor solutions to the problems of our present environment.

Youth want autonomy but they also seek some structure with adults as back-up agents. Responsibility for use of special spaces can be vested in this group. The type of space is identical to adult space because their physical size is the same and they are imitating the maturity of their elders. Individual needs and the great variety of interests, qualities common to adults, are also common to this age group.

The problem is not how to design or plan the space but rather a matter of timing or programming. This age does not wish to share with adults, although evidence points to their really wanting to be on the fringe, near enough to be involved in realistic life tasks and yet have a place to retreat to the company of their own peers.

Places completely run by this age group have often failed due to cruelty of the "jungle-like" social practices common to this adolescent stage of development. Constructive, on-going programs have succeeded where rules are realistic and involvement in all stages from planning to administration by the young people themselves is a fact, not a token.

V CONCLUSION

I have not attempted in this paper to discuss the question of whose responsibility it is to deal with the needs of children in the urban environment. I have tried instead to identify these needs through the child's growth and development without regard for socio-economic, ethnic, geographical or political distinctions.

It is only adults who devise ways to compartmentalize the child's needs into educational, health, welfare and recreational channels.

The whole child passes through the ages and stages and possesses, with few exceptions, potential for a full happy development. It is our job as adults to provide environments that nurture his/her inherent qualities.

I add, as addendum, policy statements of the International Playground Association. Over 20 countries feel these issues are of great importance to children everywhere.

Policy Statements of the International Playground Association, 1978.

- All aspects of play and the development of children must be included in the education of architects, planners, landscape architects, educators, recreation managers, play leaders, hospital workers: all persons planning for, or caring for, children in any aspect of their work. (Paris 1969, Milan 1975.)

- Governments and Local Authorities should take provision for the out-of-school life of children as seriously as provision of formal education, building of roads and parking places, and disposal of sewage. (Vienna 1972.)

- All levels of government must require by new laws, or by the enforcement of existing laws, that the provision of space for play be integrated into all new housing and redevelopment areas at the planning stage. (Milan 1975.)

- When reorganizing old neighbourhoods, legislation should be directed to the recycling of space, to allow sufficient new open space for play and recreation use near to homes. (Zurich 1964.)

- No new housing schemes should receive either Government or Municipal financial subsidies nor Municipal planning consent unless adequate space has been reserved for play. (Vienna 1972, Zurich 1964, London/Liverpool 1967.)

- Government and Local Authorities should cease building highrise flats for occupancy by families with young children. (Vienna 1972.)

- In addition to physical recreation, young people need opportunities for free constructive play, using natural raw materials that suit their own desires. (London/Liverpool 1967.)

- To obtain a sufficient number of playgrounds and recreation centres for young and old and to efficiently use previously available open space, it is essential that town planning should include schools, sports facilities, swimming pools, libraries, education centres of all types, churches, youth centres, hospitals, public buildings where appropriate, for year round multi-purpose recreation and play use. (Zurich 1964.)

- Governments and Local Authorities should recognize the importance of play leaders and provide relevant training and adequate finance for their salaries in order to raise their status within the community. (Vienna 1972.)

- The total environment should be recognized and considered for children's play, not just parks and playgrounds. (Ottawa 1978.)

- The diversity of surroundings accessible to children should include all aspects of daily life of the adult community and its natural and built surroundings. (Ottawa 1978.)

- The process of planning, design and management of the environment should be one of participation by the total community, including its children. Professionals should work at this level to encourage community self-reliance. (Ottawa 1978.)

VI RESOURCES

For further information contact your local Canada Mortgage and Housing Corporation office or

Children's Environments Advisory Service
Canada Mortgage and Housing Corporation
National Office
Ottawa
K1A 0P7

Aperçu des besoins des enfants et des adolescents en milieu urbain

par Polly Hill

Prix : $1,00

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Canada Mortgage and Housing Corporation

L'honorable Paul Cosgrove
Ministre

ISBN 0-660-50589-4
N° au cat.: NH17-11/1980

TABLE DES MATIÈRES

	Préface	1
I	De la naissance à 2 ans	3
II	Période préscolaire: 2 1/2 à 5 ans	8
III	Âge scolaire: 5 à 13 ans	14
IV	Jeunes de 13 à 18 ans	20
V	Conclusions	21
VI	Ressources	23

[redacted]

APERÇU DES BESOINS DES ENFANTS ET DES ADOLESCENTS EN MILIEU URBAIN

Préface

LE DÉFI LANCÉ AU CANADA

Aucun pays au monde, j'en suis convaincue, n'a donné aux besoins des enfants dans le milieu urbain moderne la priorité qui s'impose, en dépit du fait que les enfants représentent plus de 30% de la population et qu'ils constituent en puissance la ressource la plus importante de tout le pays.

Selon la "United States National Education Association", la recherche démontre clairement que les quatre ou cinq premières années de la vie de l'enfant constituent la période de développement du corps et de l'esprit la plus rapide, ainsi que la période de la plus vive sensibilité au cadre de vie.

Il y a des pays qui ont répondu aux besoins des enfants mieux que d'autres. Il y en a qui ont mis au point des solutions uniques à des problèmes particuliers. Le Canada ne peut plus méconnaître les découvertes de ses chercheurs et de ceux qui oeuvrent ailleurs.

Toute la documentation étrangère consacrée à ce sujet met en évidence le besoin urgent de conception, de recherche et de législation propres à enrichir et à stimuler la vie intellectuelle et physique des jeunes, ainsi que leur activité créatrice, si l'on veut prévenir des maux qui exigeront plus tard des remèdes coûteux ou une surveillance de type carcéral.

La majorité des enfants sont encore normaux, heureusement, mais c'est précisément l'enfant normal qu'on ignore le plus souvent.

LA QUESTION

Nous trouverons la cause des politiques myopes des adultes tout-puissants dans le fait tout simple que l'enfant n'est pas le client payant. Il ne détient ni pouvoir politique ni pouvoir financier; il ne revendique pas. Ceux qui sont le plus proches de lui, les parents et les travailleurs sociaux, ne sont pas organisés; ils ne sont pas reconnus, et souvent ils sont divisés. Les adultes qui savent à quoi s'en tenir

Remarque: Des extraits de ce texte ont déjà été communiqués par l'auteur, sous forme de mémoire, à l'Association canadienne pour la recherche sur le développement de l'enfant, en octobre 1972.

n'élèvent pas la voix. Les manifestations de frustation, d'oppression et de ruine imminente sont presque invisibles pendant la croissance du jeune enfant - chez qui ces problèmes se développent lentement et ne deviennent évidents qu'au moment où un comportement anormal force l'adulte qui en a la charge à chercher des remèdes et des solutions. Si l'enfant était le client qui paie, s'il pouvait exprimer ses besoins dans la société urbanisée, il ne voudrait pas du milieu qu'on lui offre présentement.

Même l'adulte se révolte contre l'habitat du type jardin zoologique que nous nous sommes donné, bien qu'il dispose d'exutoires. À l'aide de plans, de comités d'études, de sondages, il cherche à créer des lois nouvelles et des programmes d'action exempts des erreurs précédentes et qui enrichiront l'avenir. Du moins l'espère-t-il.

En tant que porte-parole des enfants, je suis encore renversée de voir l'écart scandaleux qui existe entre nos connaissances actuelles de leurs besoins et les programmes ou les projets innovateurs.

L'ENFANT, UN ÊTRE INDIVISIBLE

Le développement global de l'enfant est le seul critère auquel je me réfère. Dans mon esprit, ses divers besoins: habitation, jeu, instruction, sociabilité, culture, sont indissociables.

Il faut tenir compte de son âge et de sa période de développement. Des équipements particuliers et de toutes sortes doivent être pour lui autant d'occasions nouvelles d'épanouissement. Ils doivent aussi augmenter en genre, nombre et en complexité au fur et à mesure qu'il grandit.

I DE LA NAISSANCE À 2 ANS

1. L'espace intérieur de l'habitation

Les bébés ont besoin de très peu d'espace au début, mais ils commencent à se déplacer tellement vite que tout aménagement pour leur âge doit aussi comprendre suffisamment de place pour les enfants de 2 à 5 ans. Par exemple, il faut tenir compte de la sécurité des ouvertures (leur hauteur du sol), des fermetures, des appareils électriques. Pour répondre aux besoins d'une plus grande activité musculaire, cet espace devra être convertible. Pour le concepteur, ceci veut dire qu'il faut donner aux logements familiaux dans les grands ensembles et surtout aux habitations modiques, des cloisons amovibles permettant l'adaptation du logement aux besoins de la famille au fur et à mesure que les enfants grandissent. (Comme pour les bureaux; pourquoi pas?)

2. L'espace extérieur de l'habitation

L'espace à l'extérieur pour les bébés et les tout-petits fait partie intégrante de la vie quotidienne. Puisqu'on doit les transporter dans un véhicule quelconque, que ce soit une voiture d'enfant, une poussette, un berceau, ou un panier, il devient indispensable de disposer d'un endroit pour ranger ces objets. Dans les immeubles d'appartements cela signifie des "garages" pour les voitures d'enfant, et dans les maisons en bande, un placard ou une remise.

La raison pour laquelle les ménages avec enfants préfèrent généralement la maison individuelle à l'appartement, est que la première dispose d'espace sûr à l'intérieur où l'enfant peut prendre l'air. Les balcons ne conviennent qu'aux bébés et aux enfants qui commencent à peine à se déplacer.

3. L'espace extérieur collectif

À cet âge, l'espace collectif doit pouvoir accueillir confortablement la mère et l'enfant. Il comportera des tables où l'on peut coudre et tricoter, où les voisines peuvent se rencontrer. La disposition même des bancs (amovibles de préférence), incitera ou découragera les groupements spontanés. C'est malheureusement le cas dans la plupart des parcs canadiens. Un espace agréable pour l'adulte signifie plus de temps à l'extérieur pour les tout-petits.

Il ne faut pas oublier non plus que la plupart des bébés ont des frères et soeurs plus âgés qui les accompagnent, ce qui constitue une raison de plus pour combiner l'espace qui leur est destiné avec celui aux bambins. (Voir II-3.)

Toute la recherche nous dit qu'il faut placer aussi près du foyer que possible les parcs et les aires de jeu des tout-petits. En fait, même un aménagement extérieur des plus perfectionnés est inutile lorsque la plupart des jeunes enfants préfèrent jouer devant la porte, même si c'est parfois dangereux et insalubre. Dans les plans, cette préférence se traduira par un grand nombre de petits espaces répartis au sein d'un ensemble d'habitations et visibles du foyer, au lieu d'un seul grand terrain de jeu ajouté quelque part à la périphérie de l'ensemble. Dans les pays scandinaves, on a vite reconnu ce besoin de rester près de la maison et on l'a pris en considération, non seulement dans les nouveaux ensembles d'habitations mais aussi dans la législation s'appliquant aux logements existants.

En ce qui concerne les nouvelles collectivités, la loi devrait exiger un tel espace extérieur dans tous les cas où il n'y a pas de cour privée. Ainsi, aucun projet de maisons en bande ou d'immeubles en hauteur ne pourrait recevoir de permis de construire à moins de prévoir des aires de jeu et des espaces extérieurs pour bébés, attenants à chaque groupe de bâtiments, à l'abri du trafic, et équipés en conséquence.

"Appropriés" serait le mot-clé. (Voir "Qu'est-ce qu'une aire de création"(1).) La plupart des espaces dans les nouveaux ensembles d'habitation au Canada sont d'un caractère purement décoratif et sont destinés exclusivement à l'adulte. Des coins de terrains vagues, qui ne servent à rien d'autre, sont affectés aux jeux, sans tenir compte de leur situation, de leur grandeur ou des besoins réels des enfants qui les utiliseront.

On pourrait ajouter des terrasses et de grands patios aux immeubles en hauteur pour les rendre plus accueillants aux familles.

4. L'espace intérieur collectif

Ne constitue pas vraiment un besoin à cet âge. (Voir II-4.)

5. Les activités de groupe organisées, à l'intérieur et à l'extérieur

On décrira dans la section suivante les "One O'Clock Clubs" britanniques ou cercles de 13 heures, un programme très important pour les mères avec des tout-petits, qui se sentent isolées et seules, surtout dans les milieux à forte densité de population où l'espace extérieur près du foyer est difficile à trouver, ainsi que là où l'habitation en hauteur impose la création de parcs de grande dimension pour accommoder tous les locataires.

6. Les pouponnières

Il faudrait mettre à la disposition des parents qui désirent s'en servir régulièrement des pouponnières pour nourissons et tout-petits. Ce service devra aussi être disponible pour dépanner provisoirement certaines familles ou en cas de maladie ou d'absence prolongée.

L'emplacement des pouponnières devra être varié. Certaines familles en ont besoin près du foyer, combinées aux garderies de leurs frères et soeurs plus grands. Cela évitera ainsi aux parents la corvée de déposer et de reprendre leurs enfants à plusieurs endroits. D'autres devraient se trouver près des lieux de travail ou d'étude des parents, près des bureaux, des universités, etc. Cette dernière solution présente certaines difficultés, car dans notre climat le transport des jeunes enfants n'est pas toujours facile en hiver. D'ailleurs, le changement d'emploi risque de bouleverser les dispositions prises pour garder les enfants.

Le plan de ces pouponnières devrait être pensé en fonction des besoins de cet âge. Elles diffèrent des autres garderies en ce sens qu'elles exigent la présence d'un plus grand nombre d'adultes. Mais l'espace n'y sera pas nécessairement moindre. Certaines pouponnières seront même plus grandes que les garderies car les bébés ont besoin d'un mobilier - lits d'enfants, parcs pour bébé, etc. -, qui exige de la place. Au Canada, les pouponnières de qualité sont une chose toute récente. C'est donc un sujet qui requiert beaucoup de recherche et de planification.

Néanmoins, toutes les prévisions mettent en évidence le besoin croissant de ce genre de service. Au lieu de fermer les yeux sur l'inévitable et de coincer les garderies dans des locaux inappropriés, tels les sous-sols des églises ou les maisons converties à cet effet, il faudrait dès le début concevoir des espaces appropriés. Et lorsqu'on procède à la transformation de locaux existants, il faudrait les aménager avec beaucoup de soin.

Toute garderie doit disposer d'espace extérieur pour les voitures d'enfant ainsi que de jeux à leur mesure, pour encourager le besoin d'explorer, de grimper du tout-petit qui aime l'aventure.

7. La surveillance à domicile

Il s'agit, selon la définition actuelle, d'une mère qui accueille chez elle trois enfants autres que les siens plus d'autres enfants plus grands à midi et après les heures de classe, sous la direction d'un organisme reconnu. C'est un service qui est en train de devenir très vite une des meilleures solutions pour cet âge. Parce qu'elle comporte l'utilisation du foyer comme lieu de garderie, cette solution met l'accent sur la nécessité de concevoir les logements en fonction des enfants. (Voir I-1.)

8. Les joujouthèques ambulantes

Des expériences avec des caravanes circulant dans les quartiers, comme les bibliobus, ont eu beaucoup de succès, surtout là où la densité de la population le justifie. Elles sont munies de jouets, de disques, de livres, de documentation ainsi que de jeux et de bouquins pour toute la famille. Chaque véhicule a à son bord une jardinière. Ce genre de service pourrait atteindre un plus grand nombre de personnes qu'une pouponnière fixe si l'on prévoyait des arrêts hebdomadaires réguliers dans chaque quartier. La caravane requiert un lieu de stationnement approprié, avec des entrées et sorties sûres, à l'écart de la circulation automobile.

9. Les locaux à usages multiples

On peut combiner les dispensaires pour bébés avec les écoles, avec les centres communautaires et les centres commerciaux, les laveries (automatiques) avec des aires de jeu à l'intérieur et à l'extérieur.

10. Les aires d'attente

Elles peuvent être aménagées en fonction des enfants partout où l'un ou l'autre des parents est appelé à se rendre fréquemment ou à attendre pendant un certain laps de temps, par exemple: dans les centres commerciaux, les aérogares, les gares, les cabinets de médecins, les hôpitaux, etc... Si l'on tenait compte de la présence des tout-petits lorsqu'on aménage ces lieux, on éviterait le supplice des cris aigus d'enfants ennuyés, obligés de partager un espace conçu uniquement en fonction des adultes.

11. L'équipement intérieur et extérieur pour l'enfance inadaptée

Il est impossible, pour des raisons économiques, d'établir ce service près de tous les foyers qui en ont besoin. Il faut concevoir ce genre de pouponnières de façon à les rendre confortables et pour qu'elles soient un véritable apport dans l'éducation de ces enfants. Le voyage doit en valoir la peine, si l'un des parents est obligé de faire un trajet relativement long pour s'y rendre.

12. Les haltes-garderies

Pour les enfants de moins de 2 ans, les expériences collectives ne constituent pas, selon nos connaissances actuelles, un besoin fondamental pour leur évolution, bien que ce genre d'expérience devienne nécessaire lorsqu'ils commencent à développer leur sociabilité, vers l'âge de deux ans et demi ou trois ans.

Néanmoins, une halte-garderie dont les parents peuvent se servir une fois par semaine, par exemple, pour permettre à la mère de faire ses emplettes, rendre visite à des amis ou suivre un cours, peut bénéficier à la longue à l'enfant, en contribuant à l'épanouissement de la mère.

Ainsi, il faudrait penser à fournir un local pour ce genre de service, lequel permettrait aux parents d'assister à des manifestations culturelles et d'entreprendre des travaux bénévoles ou d'autres activités.

En Norvège et en Suède, on a mis au point des services de garderie dans les parcs. La mère peut y laisser son enfant pour un certain nombre d'heures, sans avoir besoin de prendre rendez-vous et sans engagement.

II PÉRIODE PRÉSCOLAIRE: 2 1/2 À 5 ANS

La ville n'est généralement pas salutaire aux enfants entre 3 et 5 ans. L'intérieur des maisons et l'aménagement extérieur de l'espace sont inadaptés à ses besoins au point d'être dangereux.

Mais il existe un large éventail de solutions qu'il faudrait offrir aux parents et qui sont réalisables matériellement et financièrement.

1. L'espace intérieur de l'habitation

Du point de vue des besoins de cet âge, il est urgent d'étudier l'espace intérieur du foyer. Des logements mal conçus et inappropriés peuvent avoir des effets extrêmement nocifs.

Ces logements ont besoin d'être insonorisés, comme ceux des tout-petits. Une maternelle qui dessert un grand ensemble d'habitations mal construit, rapporte que les enfants qu'elle reçoit ont un comportement horrifiant, à cause des efforts que font les parents pour les faire taire ou les empêcher de bouger.

Ces ensembles d'habitations destinés aux familles ne devraient pas bénéficier de prêts ni obtenir de permis de construire municipaux à moins de prévoir des pièces convenables et appropriées au développement de l'enfant. Il ne suffit pas de fournir de grandes aires de jeu, d'ailleurs souvent interdites aux enfants, mais il faut penser à une disposition souple de l'espace intérieur, permettant à la famille de l'adapter à ses besoins changeants.

Les enfants de cet âge utilisent des jouets assez encombrants: tricycles et voiturettes. Il faut aussi tenir compte des vêtements d'hiver souvent mouillés et d'une grande variété d'accessoires faciles à perdre et à confondre. En conséquence, il faut prévoir un grand espace de rangement et une entrée facile à nettoyer. Ce sont ces détails qui font qu'élever des enfants est une chose agréable ou exténuante.

2. L'espace extérieur de l'habitation

Même là où il y a des jardins individuels, les enfants entre 3 et 5 ans préfèrent la rue: rien n'est plus naturel à cet âge. Ils aiment avoir des amis; la mère avisée qui veut les surveiller de près, transforme sa propre cour en terrain de jeu pour tout le voisinage. Elle sera, à tour de rôle, arbitre, gardienne, consolatrice, car les enfants de cet âge aiment jouer ensemble, mais ils ont besoin de l'aide d'un adulte. La sociabilité se développe lentement et parfois échoue si l'apprentissage se révèle une expérience trop pénible.

Souvent en Suède, les immeubles d'appartements de quelques étages entourent un terrain de jeu conçu pour l'enfant et la famille, avec des buttes, des jardins et des aires de création. Les voitures y sont interdites et les enfants peuvent circuler partout librement.

Au Canada, cet espace sert trop souvent de décor et les enfants n'ont pas la permission d'y jouer.

J'ai été consternée de voir que dans un ensemble de logements à loyer modique, en Ontario, l'aménagement forçait les adultes à utiliser le devant de la propriété situé près du trafic plutôt que la cour arrière, à cause d'une vilaine corde à linge et des ordures qu'on y laissait s'accumuler. Les locataires essayaient d'y installer des jeux pour leurs enfants d'âge préscolaire à l'une des extrémités de l'ensemble, ce qui posait un problème de surveillance, alors que tout ce qu'il y avait à faire était de trouver une solution de rechange à la corde à linge.

Il me semble tellement évident que les voitures, les poubelles et les cordes à linge vont ensemble, tandis que les patios, les fleurs et les aires de jeu forment un trio plus compatible.

Les enfants entre 3 et 5 ans ne font pas autant de bruit que leurs aînés. Ils n'ont pas besoin de grandes surfaces dégagées pour les jeux de balle et de ballon, mais il leur faut des matériaux qui stimulent leur imagination: du sable, de l'eau, des cubes amovibles, des jeux corporels et des rencontres. On peut aménager un site qui saura plaire aux adultes sans pour autant négliger les besoins des enfants.

Parfois, on peut résoudre le problème de l'espace extérieur dans les vieux quartiers urbains surpeuplés, en aménageant des rues en terrains de jeu, en les fermant à la circulation périodiquement. Bien des expériences de ce genre ont transformé le royaume de l'automobile en un paradis pour l'enfant. Mais on ne peut pas fermer au trafic toutes les rues d'un quartier résidentiel, et la recherche nous dit que les enfants de cet âge ne s'éloignent pas de la maison. Les enfants des villes ont toujours joué dans la rue, devant la maison, et ils le font encore. La rue a été l'élément unificateur, donnant un sens d'appartenance et de sécurité. Mais ce n'est qu'une solution partielle.

3. L'espace extérieur collectif (Voir I-3)

Partout où habitent des enfants entre 3 et 5 ans, il faudrait aménager des espaces extérieurs collectifs, proches les uns des autres, recréant avec imagination la nature, avec des recoins où ils pourront explorer, grimper, construire, assembler et modifier ce qui les entoure. Les équipements statiques, fixés au sol, sont sûrs mais ennuyeux et ne servent à cet âge qu'aussi longtemps que dure la patience des parents.

Les terrasses et des patios semi-privés conviennent également; ils comporteront des endroits agréables et accueillants pour les parents, et ce qui est important, des toilettes.

4. L'espace intérieur collectif

L'espace intérieur doit être aménagé pour que les enfants puissent s'y mettre rapidement à l'abri en cas d'averse et pour héberger certaines activités. Il est également nécessaire pour remiser une partie de l'équipement.

Il est essentiel de disposer d'espaces de rangement bien conçus. Et c'est un des aspects le plus souvent négligé. L'insuffisance de rangement oblige le personnel à un surcroît de travail et incite les enfants à prendre peu de soin de leurs jouets.

Les ensembles d'habitations à haute densité devraient comporter, tout spécialement pour cet âge, des espaces intérieurs de jeu communiquant avec une aire extérieure. On pourrait en disposer soit librement, soit en coopérative.

Les immeubles d'appartements luxueux comportent souvent une salle de jeu. C'est, en général, une pièce inanimée qui ne sert qu'occasionnellement aux locataires et qui n'est pas utilisée pour les jeux de groupe des petits. Un local de ce genre, s'il est bien conçu, pourrait servir à plusieurs usages et à plusieurs groupes d'âge.

5. Les activités de groupe organisées, de plein air et d'intérieur

Outre la traditionnelle prématernelle, il y a deux types d'activités que nous pourrions implanter avec succès au Canada: "Les Clubs de 13 heures" organisés par le Service des parcs et loisirs de Londres et les "tantes-gardiennes" des parcs municipaux de Norvège.

Le "Club de 13 heures" s'occupe des parents et de leurs enfants. C'est un programme qui fonctionne en général entre 13 h et 17 h. Il est dirigé par une animatrice qui peut s'occuper d'un assez grand nombre d'enfants vu que les mères sont là pour lui donner un coup de pouce. Le club dispose en général d'une zone clôturée à l'intérieur d'un parc et comprend un pavillon pour certaines activités et pour le rangement.

On y trouve tout l'équipement d'une maternelle bien installée; les parents ont l'occasion de s'y rencontrer et peuvent y amener leurs bébés. Il y a des chaises et des tables amovibles et même des jeux pour eux.

C'est un programme que les mères, vivant dans un ensemble d'habitations pourraient mettre sur pied. On peut le faire fonctionner comme une commune, chaque mère prenant la responsabilité de l'équipement amovible, à tour de rôle, le sortant et le remettant à sa place.

La recherche nous a démontré que les enfants qui habitent plus haut qu'un troisième étage sortent rarement, sauf pour accompagner un adulte dans ses courses. La création d'un tel club pourrait servir à stimuler le développement de ces enfants et divertir les mamans qui se sentent seules.

Des locaux appropriés devront être conçus en fonction de l'hiver canadien. Ils comprendront une pièce suffisamment grande pour que les adultes jouissent d'une certaine intimité, tout en étant assez près des enfants.

Le système norvégien de la "tante-gardienne" s'apparente un peu plus au modèle ordinaire de la prématernelle, sauf qu'il s'agit d'un programme à l'extérieur, où il n'y a qu'un petit abri pour les toilettes et pour se réchauffer. Les parents y laissent leurs enfants à des heures déterminées; la "tante-gardienne" est formée pour cette fonction par le service-municipal de la santé et du bien-être.

6. Les garderies

On trouve diverses formes de garderies ou de programmes récréatifs pour enfants entre 2 1/2 et 5 ans. Il y a, d'un côté, les groupes d'enfants qui se réunissent une ou deux fois par semaine sans personnel spécialement formé et de l'autre, les garderies où un personnel hautement qualifié s'occupe d'eux pendant une demi-journée ou toute la journée.

Les besoins en espace sont essentiellement les mêmes et dépendent naturellement de la taille du groupe. Les garderies de 8 à 6 ont besoin de locaux supplémentaires pour les siestes, les repas, le personnel et les rencontres avec les parents.

On laisse trop souvent au hasard la conception des locaux de ces différents types de garderies. Les coûts deviennent un facteur tout-puissant qui démolit souvent de bons programmes. La plupart du temps, ce sont des bâtiments adaptés temporairement, et quand on conçoit les rares locaux nouveaux, on ignore les études et les plans déjà faits.

Peu de jardinières peuvent se représenter ce que vont donner les plans d'architecte. De grands efforts ont été entrepris pour que celui-ci et la jardinière entament le dialogue. Une simple porte mal placée peut avoir les effets les plus néfastes sur l'apprentissage et le jeu.

Il faudrait implanter les garderies, les maternelles et les salles de jeu (Voir I-6) près des foyers. Les enfants de cet âge se fatiguent très vite en taxi, en voiture ou en autobus.

La recherche actuelle insiste sur l'importance que revêt, pour les enfants de cet âge, le jeu de groupe. L'urbanisme moderne doit donc accorder la priorité à ce genre d'expérience et prévoir des budgets et des lois en conséquence. Ce que le milieu urbain nous offre, à l'heure actuelle, c'est le choix entre les dangers de la circulation, des locaux trop petits, des espaces conçus pour les adultes et une surveillance souvent insuffisante. Il est donc primordial d'offrir à tous les enfants l'occasion de se développer en groupe, quelle que soit la situation financière des parents. Les parents doivent avoir la liberté de choisir entre les divers types de garderies. Il reste à déterminer quels seront les normes et les règlements qui les régiront et à sensibiliser l'opinion quant à leur importance.

7. La surveillance à domicile (Voir I-7)

8. Les joujouthèques ambulantes

On s'est servi de caravanes comme locaux de garderies pour les enfants de cet âge, particulièrement pour faire connaître des jeux de construction ou de création ou encore des jouets-tests servant à déterminer l'entrée en maternelle. (Voir I-8.)

9. Les locaux à usages multiples

On pourrait écrire longuement sur les diverses façons d'installer des locaux pour enfants d'âge préscolaire dans les ensembles d'habitations, les immeubles collectifs, les écoles primaires ou secondaires, les universités, les églises, les centres communautaires, les terrains de jeu des plus grands, et surtout dans les terrains d'aventure, les centres commerciaux et ainsi de suite. (Voir I-9.)

10. Les aires d'attente

À cet âge les enfants ont encore plus besoin que les tout-petits d'aires d'attente sûres et amusantes.

11. L'équipement intérieur et extérieur pour l'enfance inadaptée

Ces équipements présentent les mêmes exigences que dans le cas des tout-petits et des enfants. (Voir I-11.)

12. Les haltes-garderies

Les garderies sont aussi pratiques pour les parents des enfants entre 2 1/2 et 5 ans que pour les parents des pout-petits. (Voir I-12.) Mais dans le cas des premiers, ce genre de service comporte un avantage de plus: il constitue une expérience enrichissante, si le local est bien aménagé et dirigé par un personnel compétent.

Un excellent exemple en est le Centre de création pour enfants du pavillon du Canada à l'Expo '67, où les enfants semblaient retirer un grand bienfait, même d'une seule visite. Nombre d'enfants sont venus régulièrement une fois par semaine. En dépit du fait qu'ils s'y trouvaient chaque fois avec de nouveaux enfants et des animateurs différents, les parents ont constaté de notables progrès dans leur développement.

III ÂGE SCOLAIRE: 5 À 13 ANS

1. L'espace intérieur de l'habitation

L'insonorisation et un aménagement souple des pièces importent également aux enfants de cet âge et répondent au besoin de posséder son coin à soi et de s'isoler. (Chacun d'eux devrait avoir au moins une toute petite place qu'il peut fermer à clef pour y ranger ses choses personnelles.)

Ils accepteront volontiers de jouer au sous-sol, contrairement aux bambins de 3 à 5 ans, s'ils ont le droit de le laisser en désordre et de s'en servir comme atelier. S'il doit servir à d'autres fins, il est préférable de convertir un hangar ou d'utiliser un coin de garage.

Les immeubles d'habitations en hauteur ne leur conviennent pas car il n'y a pas de place pour les amis et les jeux bruyants y sont interdits.

Ce qu'il faut dans ce genre d'immeuble, c'est une salle de jeu que les enfants ne sont pas tenus de ranger.

2. L'espace extérieur de l'habitation

Dans le jardin d'aujourd'hui, on devrait pouvoir trouver une cabane dans les arbres, un fort construit par l'enfant lui-même, qu'il peut adapter et modifier à sa guise, des cages à lapins, etc... et assez d'espace pour jouer au ballon, ce qui n'est généralement pas possible dans la plupart des propriétés actuelles, lesquelles ont souvent la taille d'un mouchoir de poche.

Les maisons en bande ou les immeubles en hauteur doivent maintenant comporter des terrains de jeu plus grands. On peut les aménager à une certaine distance du foyer et ils doivent différer des aires de jeu des plus petits. (Voir II-2.)

On doit pouvoir s'y rendre sans avoir à se soucier de la circulation automobile. Les enfants ne sont pas encore prêts à affronter le trafic, surtout lorsqu'ils sont absorbés par le jeu.

3. et 4. Les espaces intérieurs et extérieurs collectifs

Pour les raisons déjà mentionnées, l'espace collectif constitue un besoin vital des enfants âgés de 5 à 13 ans. Très peu d'habitations citadines disposent d'assez d'espace pour satisfaire à tous les besoins, physiques et autres, des enfants de cet âge et pour y accueillir leurs amis.

Il faut maintenant repenser les terrains et les salles de récréation de l'école, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. La plupart des cours d'école ont été conçues pour accueillir tous les écoliers deux fois par jour, pendant 15 minutes. Cet usage a déterminé leur forme et le genre d'équipement qu'on y trouve. Des récréations échelonnées, des aires de création et des espaces plus petits pour les sports d'équipe, conçus pour accueillir un nombre moins grand d'enfants à la fois, constituent des solutions de rechange efficaces; ces dernières solutions conviennent aussi aux jeux de fin d'après-midi.

Un grand local, avec toilettes et accès direct à l'extérieur de sorte qu'on peut l'utiliser lorsque l'école est fermée à clé, devrait faire partie de toutes les écoles nouvelles. Chaque fois que c'est possible, il faudrait modifier l'aménagement des anciens bâtiments pour y inclure une salle de ce genre. Ce local devra être construit solidement, comporter de grands rangements, et servir aux enfants du voisinage. La surveillance serait assurée par des associations de quartier, le service des loisirs ou par des comités d'école. Les commissions scolaires seraient elles-mêmes libérées du financement et de la surveillance de ce local.

La construction et l'aménagement de la salle de jeu comprennent un revêtement de sol résistant, des établis, un coin pour se réunir et des placards que l'on pourra fermer à clef. On pourra adopter une forme d'aménagement intégré pour l'espace extérieur réservé à cet âge, des zones pour les sports d'équipe, des surfaces dégagées pour les jeux de ballon, des terrains d'aventure et des aires de création.

Il n'y a absolument rien, dans nos connaissances sur l'enfant, qui justifie la reproduction, en nombre croissant, de balançoires, glissoires et bascules dans un désert d'asphalte. Ces équipements statiques sont très économiques d'entretien, à première vue, et ils ne coûtent pas cher en assurances, mais ils incitent au vandalisme et ils sont absolument ennuyeux, en plus de ne contribuer en aucune façon au développement de l'enfant.

5. Les activités de groupe organisées, de plein air et d'intérieur

Les enfants de cet âge ont souvent été hyperorganisés par certaines mamans désireuses d'occuper leurs loisirs. Il y a les louveteaux, les jeannettes, les scouts, les soirées de danse et de musique, le judo, la natation, le hockey, le football, le baseball, etc... Les clubs, les cours et les activités propices au développement du caractère sont innombrables dans les salles paroissiales, les salles de loisirs et certains terrains de jeu. Mais les enfants de cet âge ont surtout besoin de répit, d'un espace et d'un endroit où ils peuvent faire montre autrement

de leur sociabilité, de leurs aptitudes techniques, de leurs capacités physiques et de leur esprit créateur. En ce qui concerne la conception de l'espace, il découle de ce fait qu'il faut créer des terrains de jeu du type terrains d'aventure.
Un urbaniste digne de ce nom ne peut pas rester en marge du mouvement en faveur des terrains d'aventure, ni ignorer qu'ils font contrepoids aux effets nocifs de la vie urbaine sur les enfants âgés de 5 ans à 13 ans. (Voir "Qu'est-ce qu'un terrain d'aventure?" (2).)

Les loisirs parascolaires se déroulent souvent dans les lieux différents; on ne peut laisser au hasard leur programmation ni oublier qu'ils doivent être variés.

Les ensembles d'habitations reconnaissent en principe les besoins des plus petits en leur réservant un coin de jeu à part souvent peu stimulant pour leur développement. Cependant, il arrive que ces cours soient saccagées ou détériorées par des enfants "d'âge moyen" pour qui l'on n'a rien prévu. Les cours d'école et les parcs municipaux sont peu stimulants pour l'imagination et l'intelligence.

La Suisse, le Danemark, la Suède et l'Angleterre ainsi que certaines régions des États-Unis, ont trouvé plusieurs excellentes solutions de rechange. Le Danemark possède des terrains d'aventure depuis 25 ans. Le Canada en compte peut-être huit, dont quelques-uns seulement sont ouverts toute l'année.

Des jeux d'intérieur libres pour les enfants de 5 à 13 ans sont essentiels dans notre climat; par exemple: des "ateliers" de réparation de vélos, de postes de radio et même de meubles, des salles de bricolage, de couture ou d'artisanat mais sans programme d'enseignement défini, des lieux de réunion où le moniteur n'est pas un professeur, mais tout simplement un animateur. En Europe, on trouve souvent ce genre de local dans les terrains d'aventure.

Dans notre climat, comme dans bien des pays européens, le kiosque ou le pavillon ne peuvent pas être utilisés pendant la saison froide; pourtant, un programme d'hiver est indispensable pour maintenir la solidarité du groupe après les heures de classe et le samedi.

Les loisirs des salles de quartier ne s'adressent pas aux mêmes besoins car le plus souvent, ils sont organisés pour des groupes ne pratiquant qu'une seule activité et se réunissant à des heures déterminées, chaque semaine et sous la direction d'un moniteur.

Heureusement, il y a maintenant quelques exceptions: l'école "Duke of York" à Toronto est ouverte de 7 h à 22 h, six jours par semaine, et offre des loisirs organisés et libres à l'intention d'enfants de tout âge, en dehors des heures de classe; elle comprend en outre un petit terrain d'aventure.

6. Programmes d'appoint

Bien des enfants ont besoin de surveillance après l'école et le midi, même si le père et la mère ne travaillent pas à temps plein. Ce sont les foyers où les parents ont des occupations irrégulières et défendent à leurs enfants d'entrer à la maison avant l'heure du souper. Les sondages montrent qu'il existe un réel besoin de garderies pour ce genre d'enfants. L'espace requis est le même que celui qui est décrit ci-dessous.

La garderie idéale comprend une grande pièce accueillante, avec un foyer. On y trouve des étagères pleine de jeux et de livres et quantité de matériel de toute sorte. Il y a aussi un coin tranquille pour ceux qui veulent faire leurs devoirs et un terrain d'aventure où l'on peut construire et jouer. Les enfants n'ont qu'à s'inscrire en arrivant et en partant. Les surveillants font plutôt office d'animateurs.

On combine en général ces centres d'accueil aux garderies des plus petits. Mais la plupart des endroits de ce genre, au Canada, n'ont pas l'équipement qui convient aux enfants de 5 à 13 ans. Il ne faut donc plus construire ces locaux sans tenir compte de ceux-ci; nous en avons d'ailleurs un pressant besoin.

7. La surveillance à domicile

Dans ce domaine il faut encore signaler la nécessité d'aménager les logements davantage en fonction de l'enfant, si nous voulons trouver des habitations appropriées à ce type d'utilisation. (Voir III-1.)

8. Les joujouthèques ambulantes

En Suède, une école polyvalente située au centre-ville de Stockholm a permis à une joujouthèque ambulante de s'installer dans sa cour. La caravane est pleine d'équipement et de jeux de toutes sortes que les enfants peuvent emprunter pendant la récréation et après les heures de class. Des animateurs s'occupent d'en faire la distribution et la collecte; une cour d'école sans attrait devient ainsi une aire pleine d'activité et de vie.

9. Les locaux à usages multiples

On se figure, bien que l'école soit leur lieu de rassemblement préféré, que les enfants de cet âge doivent changer de cadre après les heures de classe. C'est à tort car une école bien conçue et des programmes d'animation différents pourraient donner le même résultat. Un bâtiment indépendant sur le terrain de l'école, administré comme local de réunion, du genre recommandé pour les terrains d'aventure peut remplir cette fonction.

Dans la plupart des municipalités, le service des loisirs ne s'occupe pas des garderies d'enfants ni des centres d'accueil. Il ne devrait donc pas se lancer dans cette aventure sans un personnel compétent. Néanmoins, le service des loisirs a souvent des locaux vides aux heures dont il est ici question; pourquoi ne pas les mettre à la disposition d'un club scolaire ou d'une garderie?

10. Les aires d'attente

Quelques mots encore sur ces endroits où l'on attend: les hôpitaux, les aérogares et les centres commerciaux. Ce sont des lieux où il serait bon de prévoir de l'espace et des jeux pour les enfants, jeux animés et tranquilles selon le goût. Il est temps de créer des salles d'attente qui ne tiennent pas uniquement compte des adultes et de les aménager et les équiper convenablement pour tous les âges.

Les enfants âgés de 5 à 13 ans peuvent s'accommoder un peu mieux que les tout-petits de ces lieux aménagés pour les adultes, mais ils profiteraient davantage d'équipements conçus à leur intention.

11. L'équipement intérieur et extérieur pour l'enfance inadaptée

C'est en Angleterre que fut crée, je crois, le premier terrain de jeu public pour enfants handicapés. Lady Allen of Hurtwood a travaillé à la conception de ce terrain, comme conseillère et inspiratrice. Il devrait servir de modèle à toutes les municipalités canadiennes. Un film diffusé par le bureau du Haut Commissariat de Grande-Bretagne à Ottawa nous le fait connaître.

Les hôpitaux et les cliniques, ainsi que les écoles spécialisées, devraient disposer d'équipements appropriés. Il ne s'est presque rien fait d'innovateur en ce sens au Canada. L'Hôpital Sainte-Justine de Montréal possède un bureau de renseignements sur le design pour enfants et adolescents handicapés dont la fonction est d'inciter les groupes intéressés à passer à l'action.

Il peut être intéressant de signaler qu'on a tenté l'expérience, à Toronto, d'un terrain d'aventure modifié avec des enfants affligés de troubles émotifs. Ce fut une grande réussite. Les résultats de cette recherche devraient être diffusés systématiquement et d'autres expériences de ce genre devraient être tentées.

12. Les haltes-garderies

Jusqu'à l'âge de 10 ans, les enfants on besoin de ce service pour les mêmes raisons que les plus jeunes. (Voir II-12.) Des centres bien équipés avec de bons programmes de jeu pourraient leur être bénéfiques de même qu'à leurs parents. Le Centre de création pour enfants de l'Expo '67 a donné de nombreuses preuves de l'utilité de ce genre d'expérience. On y accueillait deux groupes d'âge: les enfants entre 6 et 11 ans et les tout-petits. On y dispensait des leçons d'art plastique, de musique et d'art dramatique. Mais les jeunes visiteurs avaient toute liberté de diriger eux-mêmes leur activité. Beaucoup d'enfants y sont revenus maintes et maintes fois et les mères ont rapporté que les effets de ces quelques heures hebdomadaires se sont fait sentir longtemps.

IV JEUNES DE 13 À 18 ANS

Quelques mots suffisent pour signaler qu'à moins que les concepteurs ne tiennent compte des adolescents, ceux-ci envahiront les terrains de jeu de leurs cadets et les détruiront. Ils ont d'ailleurs fait connaître leurs revendications de façon bruyante par le passé.

Les jeunes réclament l'autonomie, mais ils cherchent aussi un certain cadre et des adultes comme appuis. On peut leur confier la responsabilité de certains espaces du milieu urbain identiques aux espaces des adultes puisqu'ils ont la même taille qu'eux et cherchent à les imiter; leurs passe-temps sont nombreux et variés, comme le sont leurs besoins. En cela, ils ressemblent aussi aux adultes.

Le problème qui se pose n'est pas la conception de cet espace, mais plutôt la programmation des activités et le temps qui leur est alloué. Les jeunes ne veulent pas partager leurs locaux avec les adultes, bien que l'expérience démontre qu'ils ne tiennent pas à s'éloigner pour pouvoir entreprendre, à l'occasion, des tâches d'adulte ou se retirer, au moment voulu, dans leurs quartiers.

Les locaux gérés exclusivement par des adolescents ont fréquemment échoué, à cause des pratiques sociales "sauvages" qui ont souvent cours à cet âge. Des initiatives du genre ont réussi lorsque les règles étaient définies de façon réaliste et lorsque les jeunes étaient vraiment associés à toutes les phases de l'opération, depuis la planification jusqu'à l'administration.

V CONCLUSIONS

Je ne me suis pas penchée ici sur la question de la répartition des responsabilités qui incombent à ceux qui veillent au bien-être de l'enfant en milieu urbain. J'ai plutôt essayé d'identifier les besoins propres à sa croissance et à son dévoloppement sans faire de distinctions socio-économiques, ethniques, géographiques ou politiques.

La division de ces besoins en catégories telles que l'éducation, la santé, le bien-être et les loisirs est une invention d'adulte.

C'est tout l'enfant qui traverse ces différentes étapes de développement. Il possède en puissance, et presque sans exception, tout ce qu'il faut pour croître et s'épanouir. Il nous incombe, à nous les adultes, de lui fournir les cadres qui favoriseront cet épanouissement.

Les recommandations adoptées par plus de 20 pays lors des deux derniers congrès de l'Association internationale des terrains de jeu font état de leurs principales préoccupations.

Au dernier congrès (1978) de l'Association internationale des terrains de jeu, les stipulations suivantes furent adoptées:

- Tous les aspects du jeu et du développement de l'enfant doivent être inclus dans les programmes d'étude des architectes, urbanistes, paysagistes, éducateurs, animateurs de jeu, personnel hospitalier, toute personne dont un aspect quelconque du travail consiste à s'occuper d'enfants. (Paris 1969 - 6e Milan 1975.)

- Les gouvernements et autorités locales devraient prendre en considération la vie extra-scolaire de l'enfant aussi sérieusement que l'éducation scolaire, la construction des routes, les terrains de stationnement, et le traitement des eaux usées. (Vienne 1972.)

- Le gouvernement à tous les niveaux doit, par de nouvelles lois ou par l'application de lois existantes, exiger que l'on intègre la création d'espaces de jeu dans toutes les zones de construction de nouveaux logements et de redéveloppement, et cela au niveau du projet. (Milan 1975.)

- Dans le réaménagement d'anciens voisinages la législation devrait être orientée vers le recyclage du terrain, afin de permettre la création de nouveaux espaces ouverts suffisants pour le jeu et les activités récréatives près des logements. (Zurich 1964.)

- Aucun projet de construction de nouveaux logements ne devrait recevoir de subventions gouvernementales ou municipales, ni l'autorisation des autorités locales si on n'a pas réservé un espace suffisant pour le jeu. (Vienne 1972, Zurich 1964, Londres/Liverpool 1967.)

- Les gouvernements et les municipalités devraient arrêter la construction d'immeubles en hauteur destinés à l'habitat des familles avec de jeunes enfants. (Vienne 1972.)

- En plus des activités physiques récréatives, les jeunes ont besoin d'avoir la possibilité de jouer librement et d'une façon créatrice, avec des matériaux naturels bruts qu'ils peuvent utiliser à leur guise. (Londres/Liverpool 1967.)

- Associer les terrains de jeu et équipements récréatifs avec d'autres institutions - écoles, bibliothèques, universités. Pour obtenir un nombre suffisant de terrains de jeu et de centres récréatifs pour les jeunes et les plus âgés, et pour utiliser plus efficacement des espaces disponibles, il est essentiel que les urbanistes prévoient dans leurs plans: des écoles, des équipements sportifs, des piscines, des bibliothèques, des centres éducatifs de tout genre, des églises, des centres de jeunesse, des hôpitaux, des bâtiments publics là où il convient, pour qu'on les utilise toute l'année à des fins récréatives multiples. (Zurich 1964.)

- Les gouvernements et les autorités locales devraient chercher à développer les terrains d'aventure qui doivent être en relation avec tous les autres espaces de jeu, les autres types de terrains de jeu, et les zones de plein air dans les parcs publics. (Vienne 1972.)

- Pour le jeu de l'enfant, et ses activités extérieures, nous devons prendre en considération l'environnement dans sa totalité et pas seulement les parcs et les terrains de jeu. (Ottawa, 1978.)

- Cet environnement diversifié doit inclure tous les aspects de la vie quotidienne de la communauté adulte, ainsi que l'environnement naturel et construit. (Ottawa 1978.)

- Les processus de planification, de conception et de gestion de l'environnement devraient inclure la participation de toute la communauté intéressée, y compris les enfants. Tous les professionels intéressés doivent travailler à ce niveau pour encourager la communauté à se prendre en charge. (Ottawa 1978.)

VI RESSOURCES

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le bureau le plus proche de la Société canadienne d'hypothèques et de logement ou avec

le Service consultatif sur le cadre de vie de l'enfant
Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau national
Ottawa
K1A 0P7